

## ಅನುವಾದಿತ ಕರೆ

ಚಿಂತಿಸಿ ಸಾಮಿತ್ರಿಭಾಯಿ ಆತಂಕಪಟ್ಟುಕೊಂಡಳು.

ಅವಳು ಯೋಚಿಸಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಆ ದಿನ ಅವರ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ರಾಮಾಯಣವೇ ನಡೆಯಿತು. ಭಾವೂ ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಉದ್ದಪು ಧರಿಸದೇ ಇದ್ದುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕೈಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡುದಕ್ಕೆ ಸಿಮಾ ಬೇರೆಯೇ ಅಥವಾ ಕೆಲ್ಲಿಸಿದ್ದಳು. ದೀಪಕ್ ಮನೆಗೆ ಬಂದ ಕೂಡಲೇ ತನ್ನ ಮೇಲೆ ಬಲಾತ್ಮಾರದ ಪ್ರಯತ್ನ ನಡೆದುವಾಗಿ ಆಕೆ ಹೇಳಿದಳು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿ ದೀಪಕನಿಗೆ ಸಿಟ್ಟು ಉಂಗಷ್ಟುದಿಂದ ನೆತ್ತಿಗೇರಿತು. ಅವನು ಏನು ಎತ್ತ ಎಂದು ವಿಚಾರಿಸುವ ಗೌಡವೇಗೆ ಹೋಗದೆ ನೇರವಾಗಿ ಭಾವೂ ಮುಖದ ಮೇಲೆ ಹೊದೆಯಲಾರಂಭಿಸಿದ. ಆ ಹೊಡತಕ್ಕೆ ಭಾವೂ ತುಟಿ ಒಡೆದು ರಕ್ತ ಹರಿಯಲಾರಂಭಿತು. ಅದನ್ನು ನೋಡಲಾರದೆ ನಡುವೇ ತಡೆಯಲು ಬಂದ ಸಾಮಿತ್ರಿಯನ್ನು ದೀಪಕ್ ತಕ್ಕಿ ಹಾಕಿದ. ಕೆಳಗೆ ಬಿದ್ದ ಸಾಮಿತ್ರಿಯ ಸೊಂಟಕ್ಕೆ ನೋಡಾಯಿತು.

ಆದೇ ದಿನ ದೀಪಕ ಮನೆ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುವ ನಿಧಾರವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡ. ಈ ನಿಧಾರದ ಹಿಂದೆ ಸಿಮಾಳ ಚಿಂತನೆಯೂ ಇದೆ ಎಂದು ಸಾಮಿತ್ರಿಗೆ ಗೊಳಿತ್ತು. ಅವಳಿಗೆ ಒಮ್ಮೆ ಸಮಯದಿಂದ ಬೇರೆ ಮನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಬಯಕೆ ಇತ್ತು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅವಳು ಅವಕಾಶವನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದಳು. ದೀಪಕ ತಂಗಿಗೆ ಕರೆ ಮಾಡಿ ನಡೆದುನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸ್ತುತಿ ಕಣ್ಣಾರೆ ನೋಡಿದ ಹಾಗೆ ವಿವರಿಸಿದ. ಅದೇ ರಾತ್ರಿ ಗೌರ ಮನೆಗೆ ಬಂದಳು. ಅವಳು ಕಟ್ಟಿ ಮಾತುಗಳಿಂದ ತಂದೆಯನ್ನು ಜೆನ್ನಾಗಿ ಜಾಡಿದಳು. ನಡೆದುದಕ್ಕೆ ತಾಯಿಯನ್ನೂ ಕಾರಣವಾಗಿಸಲು ಅವಳು ಮರೆಯಲ್ಲಿ. ಬಂದ ಹಾಗೆ ಅವಳು ಮರುದಿನವೇ ಹಿಂತಿರುಹೊಡಳು.

ಮಗಳ ಮಾತು ಕೇಳುವಾಗ ಅದಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರ ನೀಡಬೇಕೆಂದು ಸಾಮಿತ್ರಿಗೂ ಅನಿಸಿತ್ತು, “ಈಗ ಯಾವ ಅಧಿಕಾರದಿಂದ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವೆ ಮಗಳೇ. ಅಪ್ಪನ್ನು ವೇದ್ಯರಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ನಿನಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಈಗ ಯಾವ ಹಕ್ಕಿನಿಂದ ಈ ರೀತಿಯ ಮಾತುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅಡುತ್ತಿರುವೆ ನಿನು?”

ಮನ್ನಿಸಿನಲ್ಲಿ ಹೋದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಸಾಮಿತ್ರಿ

ಆಡಿ ತೋರಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆಕೆ ಬಾಯಿಮುಚ್ಚಿ ಮೌನವಾಗಿದ್ದಳು. ಮಾತಿಗೆ ಮಾತು ಬೆಳೆಸುವುದು.. ಆಮೇಲೆ ಧ್ವನಿ ಎತ್ತರಿಸಿ ಜಗತ್ ನಡೆಸುವುದು. ಆಗ ನೇರಹೊರೆಯವರಲ್ಲಾ ಬಂದು ಸೇರುವುದು... ಆಮೇಲೆ ಈ ಸುದ್ದಿ ಉರೆಲ್ಲಾ ಹರಡುವುದು. ಯಾರಿಗೆ ಬೆಕು ಈ ರಗಳೇ. ಸ್ವಾಧ್ರ ಮಷಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿ ಇರುವುದೇ ಉತ್ತಮ. ಕೆಂದ್ರ ಒಳ್ಳಿಯದು ಏನೇ ಇದ್ದರೂ ಅದನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವವರು ಕೊನೆಗೆ ಅವರೇ...” ಹೀಗೆ ತನ್ನನ್ನು ಸಯ್ಯೇಸಿದಳು ಸಾಮಿತ್ರಿ.

ಸಾಮಿತ್ರಿ ಸ್ತುತಿ ತನ್ನನ್ನು ಸಂತೃಪ್ತಿ ಸುಮುದ್ರಿಸುವುದು ನಿಜ. ಆದರೆ, ದೀಪಕ ಹೊರಡುವ ತಯಾರಿ ನಡೆಸಿ, ಒಂದೊಂದೇ ಸಾಮಾನು ಕಟ್ಟುವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ನೋಡಿ ಅವಳ ಕೈಕಾಲು ನಡುಗಳಾರಂಭಿಸಿದವು. ಮುಂದೆ ಎನಾಗಬಹುದು? ಏನಾಗುತ್ತದೆ? ನಾನು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಹೇಗೆ ಸಂಭಾಳಬಲ್ಲಿ? ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಹೆಡೆ ವ್ಯಕ್ತಿದ ಸರ್ವದ ಹಾಗೆ ಅವಳನ್ನು ನಿರಂತರ ಕಾಡುತ್ತಿದ್ದವು.

ಮುಂಜಾನೆ ಬೆಳೆಕು ಮೂಡುವಾಗ ದೀಪಕ ಮನೆ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಸಿಟ್ಟು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇರುತ್ತಿದ್ದುದು ನಿಜ. ಆದರೆ, ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರಾನಿಲ್ಲಾ ಎನ್ನುವ ಸಮಾಧಾನವಿತ್ತು. ಏನೇ ಆತಂಕದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಉಂಟಾದರೂ ಅವನು ಧಾರ್ವಿ ಬರುತ್ತಾನೆ ಎನ್ನುವ ಧೈಯವೂ ಇತ್ತು. ಈಗ ಮನೆ ಬಿಟ್ಟು ಹೋದ ಬಿಳಿಕೆ ನಮ್ಮನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಲು ಅವನು ಆಗಾಗ ಬರಬಹುದೇ. ದೇವರೇ, ನನ್ನ ಪಾಲಿಗೆ ಎತ್ತಹ ಪ್ರಸಂಗ ತಂದೆಯಲ್ಲಾ... ಭವಿಷ್ಯವನ್ನು ನೇನೆಡು ಸಾಮಿತ್ರಿಯ ತಲೆಯೇ ಕೆಟ್ಟು ಹೋಯಿತು. ಅವಳು ಎರಡೂ ಕೈಗಳಿಂದ ತಲೆಯನ್ನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಹಿಡಿದು ಕಣ್ಣುಮುಚ್ಚಿದಳು. ಹೀಗೆ ತಾನು ಎಪ್ಪು ಹೊತ್ತಿನವರೇಗೆ ಮಲಿಗೊಂಡಿದ್ದೆ ಎಂದು ಸ್ತುತಿ ಅವಳಿಗೇ ತಿಳಿಯಲ್ಲಿ. ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದತೆ ಭಾವೂ ಮಾತುಗಳು ಕಿವಿಗೆ ಬಿದ್ದ ಅವಳಿಗೆ ವಿಜ್ಞರವಾಯಿತು.

ಭಾವೂ ನಿಡೆಯಲ್ಲಿ ಬಡಬಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. “ಸಾಮಿತ್ರಿ.. ಸಾಮಿತ್ರಿ.. ನಿನು ನನ್ನ ಸಾಮಿತ್ರಿ, ನಾನು ನಿನ್ನ ಸತ್ಯವಾನ. ಯಮನ ಬಳಿಯಂದ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ ಸಾಮಿತ್ರಿ...”